

# Sobre los alimentos alérgenos en el almuerzo escolar

学校給食におけるアレルギー食材について

## 【 Sobre el uso de los alimentos que deben ser mencionados obligatoriamente y alimentos que se recomienda mencionar (en las etiquetas de información nutricional) 】

- Alimentos que deben ser mencionados obligatoriamente (en las etiquetas de información nutricional)  
De los 8 alimentos que deben ser mencionados obligatoriamente, en el almuerzo escolar no se usa:  
Camarón, cangrejo, nueces, trigo sarraceno “SOBA”, maní, huevo crudo (\*).  
\* La mayonesa que se sirve en el almuerzo escolar es mayonesa preparada sin huevo.
- Alimentos que se recomienda mencionar (en las etiquetas de información nutricional)  
De los 20 alimentos que se recomienda mencionar, en el almuerzo escolar no se usa:  
Huevos de salmón, kiwi, banana (plátano), nueces de cajú, abalón, hongos “MATSUTAKE”.
- ※ Aparte de los alimentos que deben ser mencionados obligatoriamente y los que se recomienda mencionar, no habrá información sobre otros alimentos en la lista de alérgenos (reverso del menú del almuerzo escolar).

## 【 Alimentos que pueden contener sustancias alergénicas en pequeñas cantidades 】

Si necesita información sobre contaminación cruzada, condimentos, aromatizantes o productos marinos, consulte con el departamento de salud y almuerzo escolar o con el centro de preparación del almuerzo.

※ En el almuerzo escolar no se usa camarón ni cangrejo, pero, podrán estar incluidos en los siguientes casos:

- Contaminación cruzada  
Las algas como “NORI” y algunos pescados, pueden contener “camarón” o “cangrejo” según el modo de recolección o considerando que los peces se alimentan de los mismos.
- Productos marinos  
La salsa de pescado y otros condimentos, pueden contener “camarón” o “cangrejo” ya que son preparados con productos marinos que no tienen clasificación de ingredientes.

## 【 Contactos 】

- Para más informaciones o consultas sobre el almuerzo escolar:
 

Departamento de salud y almuerzo escolar	51-2835 ※ Si es necesario, se llamará traductor.
Centro de preparación del almuerzo escolar, región este	62-9815
Centro de preparación del almuerzo escolar, región sur	45-4512
Centro de preparación del almuerzo escolar, región norte	88-1817
Centro de preparación del almuerzo escolar, Akebono	21-6071

### 【表示義務品目及び表示推奨品目の使用について】

- 表示義務品目  
8品目のうち、えび、かに、くるみ、そば、落花生（ピーナッツ）、生卵（※）は学校給食で使用しません。  
※マヨネーズ等の調味料は、卵不使用の物を提供します。
- 表示推奨品目  
20品目のうち、いくら、キウイフルーツ、バナナ、カシューナッツ、あわび、まつたけは学校給食で使用しません。  
※表示義務品目及び表示推奨品目以外の情報は、アレルギー表示（献立表裏面）には記載してありません。

### 【微量混入などについて】

コンタミネーション、調味料、香料、魚介類の情報が必要な場合は保健給食課が担当給食センターでご確認ください。

※えび、かには食材として使用しませんが、下記のとおり含まれているものがあります。

- コンタミネーション  
「のり」などの海藻類、小魚類は採取方法や捕食等により「えび」「かに」が含まれるものがあります。
- 魚介類  
魚醤など海から採れた材料の品種を選別せずにそのまま原材料として用いた調味料などには「えび」「かに」が含まれるものがあります。

### 【お問合せ先】

- 給食についてのご意見、ご質問は
 

保健給食課	51-2835 ※通訳が必要な場合はご案内します。
東部給食センター	62-9815
南部給食センター	45-4512
北部給食センター	88-1817
曙給食センター	21-6071